

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 131 (2005)
Heft: Dossier (41/05): Nachhaltige Entwicklung: Bauen im urbanen Raum = Développement durable: construire en milieu urbain = Sustainable development: building in urban space

Artikel: Entwicklungszusammenarbeit
Autor: DEZA
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-108639>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Santiago de Chile: Mit Unterstützung der DEZA erhalten öffentliche Verkehrsmittel Russfilter

Santiago du Chili: Grâce à l'aide de la SDC des filtres à particules pour les transports en commun

Santiago, Chile: With SDC support, public transport vehicles are fitted with exhaust filters

(Bild / Image / Picture: Rob Cousins/Panos/Strates)

DEZA	Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit
DDC	Direction du développement et de la coordination
SDC	Swiss Agency for Development and Coordination

Entwicklungszusammenarbeit

Die Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) ist Teil des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten. Sie ist die Fachstelle des Bundes, welche die Entwicklungszusammenarbeit koordiniert und in die Tat umsetzt. Die DEZA ist weltweit in rund tausend Projekten tätig. Mit 17 Ländern im Süden und 14 Ländern im Osten ist die Zusammenarbeit besonders intensiv. Auch unterstützt die DEZA die Arbeit von UNO-Organisationen und Entwicklungsbanken. Die humanitäre Hilfe der DEZA wird bei Naturkatastrophen, Konflikten und Krisen im Ausland aktiv. Es ist das Ziel der DEZA, die Lebensbedingungen der am meisten benachteiligten Menschen dieser Welt zu verbessern und Not zu lindern.

Verarmung findet auch in den Städten statt

Etwa die Hälfte der Weltbevölkerung lebt heute in Städten. Für die Gesellschaft des 21. Jahrhunderts stellt die nachhaltige Stadtentwicklung eine der grossen Herausforderung dar. Die DEZA engagiert sich daher seit über zwanzig Jahren für die Entwicklung urbaner Gebiete. Ihre Strategie orientiert sich an vier Themen: Stadtmanagement und -gouvernanz, wirtschaftliche Entwicklung, Verminderung der Armut und Förderung einer lebenswerten und nachhaltigen Umwelt. Projekte haben etwa in den Bereichen Infrastruktur, Regierungsreformen, Gesundheit, Abfallbewirtschaftung, Luftreinhaltung oder Kultur stattgefunden.

www.deza.admin.ch

Coopération au développement

La Direction du développement et de la coopération (DDC) fait partie du Département fédéral des affaires étrangères. Service spécialisé de la Confédération, elle coordonne et met en œuvre la coopération au développement. La DDC s'occupe d'environ mille projets à travers le monde, dans 17 pays du Sud et 14 pays de l'Est, où ses programmes de coopération sont particulièrement actifs. La DDC soutient également le travail d'organisations des Nations Unies et de banques de développement. L'Aide humanitaire de la DDC intervient lors de catastrophes naturelles, de conflits et de crises à l'étranger. La DDC a pour but d'améliorer les conditions de vie des personnes les plus défavorisées dans le monde et de réduire la pauvreté.

L'appauvrissement gagne aussi les villes

Environ la moitié de la population mondiale vit aujourd'hui dans des villes. Le développement urbain durable constitue l'un des grands défis auxquels doit faire face la société du 21^e siècle. Aussi la DDC s'est-elle consacrée depuis plus de vingt ans au développement de zones urbaines. Sa stratégie s'articule autour de quatre axes: planification urbaine et gouvernance, développement économique, réduction de la pauvreté, promotion d'un environnement durable et sain. Les projets en cours concernent des domaines tels infrastructure, réformes gouvernementales, santé, gestion des déchets, protection de l'air, ou culture urbaine.

www.ddc.admin.ch



Kanalbau in Madagaskar

Construction d'un canal à Madagascar

Canal building in Madagascar

(Bild / Image / Picture: Dino Beti / DEZA)

Development cooperation

The Swiss Agency for Development and Cooperation, SDC, is part of the Swiss Ministry of Foreign Affairs. The SDC is the Swiss Confederation's specialized office which coordinates and implements development cooperation activities. The SDC has around 1,000 projects worldwide and is especially active in 17 countries in the South and 14 countries in the East. The agency also supports the work of United Nations agencies and development banks. Whenever natural catastrophes, conflicts and crises arise in the world, the SDC's Humanitarian Aid Department goes into action. The SDC aims to improve the living conditions of the most underprivileged people and to ease suffering.

www.deza.admin.ch

Poverty in urban centres

With around half the world's population living in cities, sustainable urban development presents a major challenge for 21st century society. In this connection, the SDC has been involved for more than 20 years in the development of urban areas. Its strategy is based on four topics: urban management and governance, economic development, poverty reduction and the promotion of an environment which is fit to live in and sustainable. In carrying out its strategy, the SDC has been involved in projects concerning such matters as infrastructure, government reform, health, waste management, air pollution and culture.

www.sdc.admin.ch

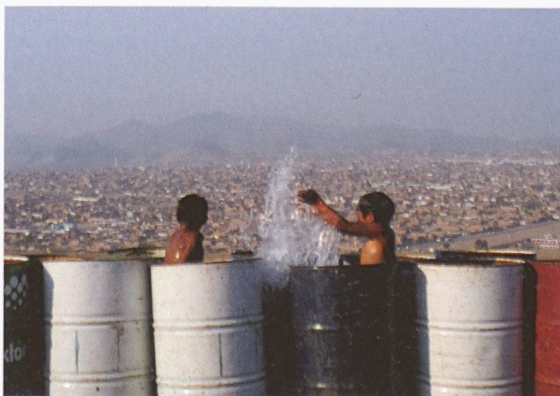


Eine triste Umgebung lebenswerter machen: Farbige Häuserfassaden in Tirana, Albanien

Arranger un environnement déprimant: façades polychromes à Tirana, en Albanie

Brightening up a dreary neighbourhood: Multicoloured apartment buildings in Tirana, Albania

(Bild / Image / Picture: Thomas Jenatsch / DEZA)



Badezeit in Collasuyo, Lima, Peru

L'heure du bain à Collasuyo, Lima au Pérou

Bath time in Collasuyo, Lima, Peru

(Bild / Image / Picture: Frank Baumann)